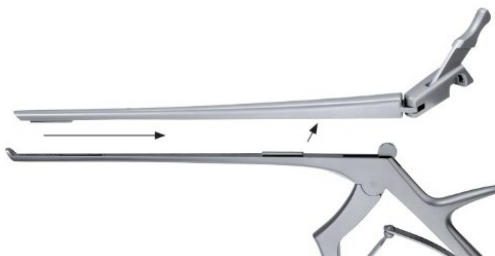


HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (HU) LESZERELHETŐ ESZKÖZÖK: PROCLEAN ÉS PEACOCK-EYE LOCK RENDSZEREK



RUDOLF Medical GmbH + Co. KG
Zollerstrasse 1, 78567 Fridingen an der Donau,
Németország
Telefon +49 7463 9956-0
sales@RUDOLF-med.com
www.RUDOLF-med.com

D0820 / Rev D / ACR01459 / 2026-06-03



**KÉRJÜK, OLVASSA EL AZ ÚJRAFELDOLGOZÁS ELŐTT, ÉS TARTSA MEG
BIZTONSÁGOS HELYEN**

TERMÉK

Ez a használati utasítás a RUDOLF Medical PROCLEAN műszerekre, valamint a szétszerelhető fogókra és ollókra vonatkozik.

Ön egy kiváló minőségű terméket kapott, amelynek megfelelő kezelését és használatát az alábbiakban ismertetjük.

Kizárólag szakmai használatra: A műszerek kizárólag szakemberek (sebészek, műtősnők, orvostechnikai eszközök újrafelhasználását végző szakemberek) számára készültek.

Betegcsoport: A betegcsoportra vonatkozóan nincsenek korlátozások. Az orvos dönthet saját belátása és tapasztalata alapján, hogy az adott betegcsoport esetében az előnyök meghaladják-e a kockázatokat.



Az alábbi utasítások a műtéti beavatkozás utáni szétszerelésre, valamint a tisztítás és fertőtlenítés utáni összeszerelésre vonatkoznak.

Az újrafelhasználásra vonatkozó részletes utasítások az IFU D0462 dokumentumban találhatóak:



A RUDOLF Medical műszerek nem sterilen kerülnek forgalomba, ezért azokat az első használat előtt, valamint minden egyes használat után azonnal meg kell tisztítani, fertőtleníteni és sterilizálni. Előtte el kell távolítani a védőkupakokat és a szállítócsomagolást.

A sterilizálás előtt javasoljuk, hogy a műszer mechanikus alkatrészeit karbantartó olajjal kezelje. Minden használat előtt el kell végezni a műszerek átfogó vizuális és működési ellenőrzését.

RENDELTETÉSI CÉL

A lyukasztók, konchotómok, bőrtrefinek, csontfogók, kanálfogók és septumfogók a bőr, a nyálkahártya, a porc vagy a csontszövet átvágására és a műtéti területről való eltávolítására szolgálnak.

A fogók, a kerek csipeszek, a lapos csipeszek, a párhuzamos lapos csipeszek és a huzalcsipeszek célja a műtéti eszközök vagy huzalok fogása és mozgatása.

Az ollók a bőr, a szövetek és az erek vágására és manipulálására, valamint a varróanyagok és a kötések vágására szolgálnak.

A fogók szervek, csontok, szövetek és erek megfogására, manipulálására és eltávolítására szolgálnak.

ELLENJAVALLAT

Az orvostechnikai eszközök nem alkalmasak a központi idegrendszer és a keringési rendszer kezelésére.

MINDEN HASZNÁLAT ELŐTT: VIZUÁLIS ÉS MŰKÖDÉSI ELLENŐRZÉS

Ellenőrizze a következőket:

- Külső sérülések (pl. deformált szár, horpadások, sorja, repedések vagy éles élek)
- Helyes működés (pl. illesztések, zsanérok, mozgékonyság)
- Tisztítószer- vagy fertőtlenítőszer-maradványok

SZÉTSZERELHETŐ PROCLEAN ESZKÖZÖK

- A szétszerelhető PROCLEAN műszerek csuklós és eltávolítható csúszó tengelyekkel rendelkeznek.
- Két PROCLEAN rendszer modell létezik:
 - a) Eszközök eltávolítható csúszó tengellyel és az alsó rögzített tengelyen maradó pofával (fogók)
 - b) Teljesen eltávolítható csúszó tengellyel és pofával rendelkező műszerek (lyukasztók)

Ábra: 1. példa a PROCLEAN fogóra, amelynek csúszó tengelye eltávolítható, a pofája pedig az alsó rögzített tengelyen marad



Szétszerelt műszer

SZÉTSZERELÉS

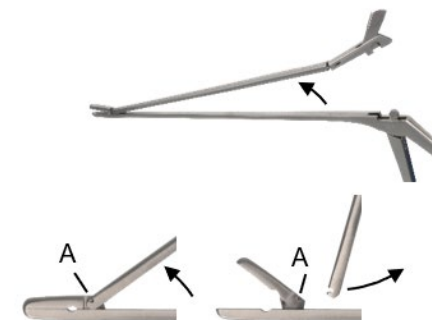
1. Emelje fel a nyitó kart.



2. Engedje ki a nyitókarot a pávaszem-retezből úgy, hogy jobbra tolja.



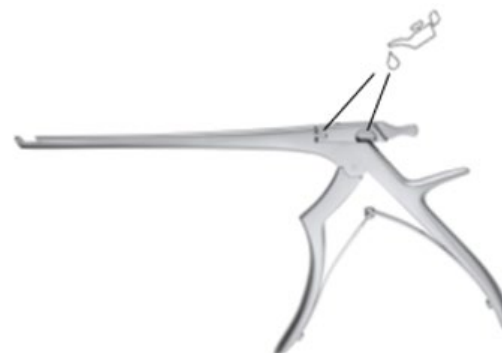
3. Nyissa ki a felső csúszó tengelyt, és akassza ki a pofa csapos csatlakozásából (A).



ÖSSZESZERELÉS

1. Csatlakoztassa a felső csúszó tengelyt a pofa csapos csatlakozásához (A).
2. Csukja be a felső csúszó tengelyt az alsó rögzített tengellyel párhuzamosan, miközben a csúszó tengelyen lévő nyitókar jobbra van tolvá.
3. Tolja a nyitókarot balra a pávaszem-zárba.
4. Nyomja le a nyitó kart, és rögzítse a csúszó tengelyt.
5. Végezzen működésellenőrzést. Lásd a jelen utasítás „MINDEN HASZNÁLAT ELŐTT: SZEMRE ÉS MŰKÖDÉSRE VONATKOZÓ ELLENŐRZÉS” című szakaszát.

Ábra: 2. példa a PROCLEAN lyukasztóra, teljesen eltávolítható csúszótengellyel és pofával



SZÉTSZERELÉS

1. Emelje fel a nyitó kart.



2. Engedje ki a nyitókarot a pávaszem reteszből úgy, hogy jobbra nyomja.



3. Csúsztassa a felső csúszótengelyt jobbra, ki a vezetőhornyokból.



4. Vegye ki a felső csúszótengelyt a műszerből.



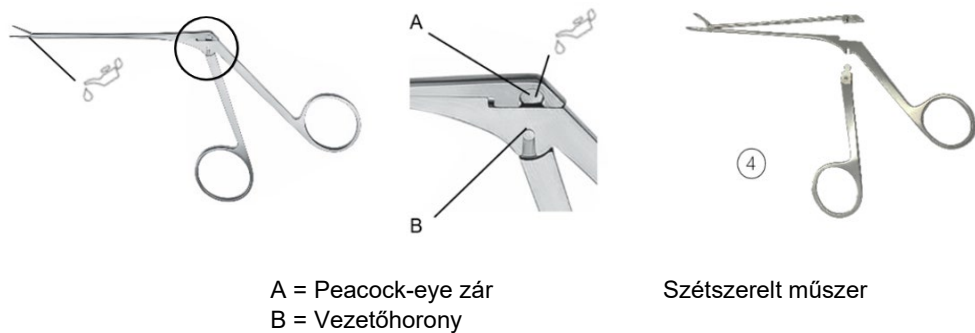
ÖSSZESZERELÉS

1. A nyitókar jobbra van fordítva. Helyezze a felső csúszó tengelyt az alsó rögzített tengelyre úgy, hogy a vezetőhornyok egymásba illeszkedjenek.
2. Csúsztassa a felső csúszó tengelyt balra, amíg a nyitókar be nem nyomható a pávaszem zárba.
3. Hajtsa le a nyitó kart, és rögzítse a csúszó tengelyt.
4. Végezzen működésellenőrzést. Lásd a jelen utasítás „MINDEN HASZNÁLAT ELŐTT: SZEMRE ÉS MŰKÖDÉSRE VONATKOZÓ ELLENŐRZÉS” című szakaszát.

SZÉTSZERELHETŐ ESZKÖZÖK PÁVA-SZEM ZÁRRAL

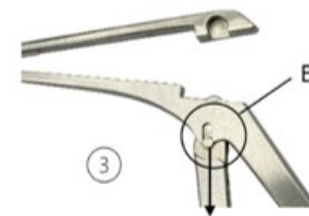
- A pávaszem-zárral ellátott szétszerelhető műszerek három részre szétszerelhetők, összecukható csúszótengellyel és adott esetben reteszelő zárral rendelkeznek.

Ábra: Példa egy pávaszem-zárral ellátott műszerre

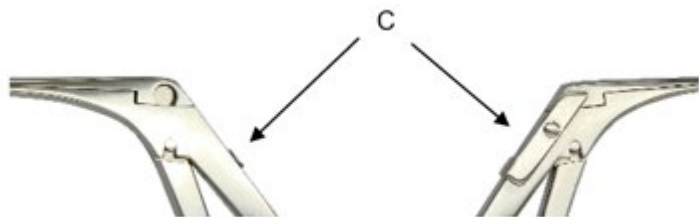


3. Engedje ki a mozgatható, levehető fogantyút a rögzített műszerrész vezetőhornyából (B) úgy, hogy lefelé csúsztatja.

Záróretesszel ellátott modell



Ábra: Példa egy pávaszem-zárral ellátott műszerre – retesz model (C)



SZÉTSZERELÉS

1. Ez a lépés csak a reteszelő karos (C) modellre vonatkozik: Nyissa ki a reteszelő kart.

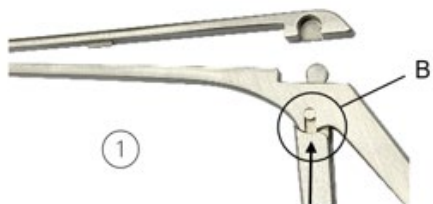


2. Nyomja ki a felső csúszó tengelyt a külső szélénél a pávaszem-zárból, majd hajtsa felfelé.



ÖSSZESZERELÉS

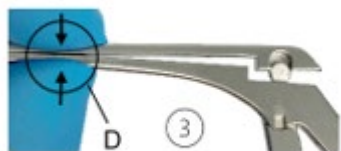
1. Helyezze be a mozgatható fogantyút teljesen a rögzített műszerrész vezetőhornyába (B).



2. Nyomja le a felső csúszó tengelyt, majd nyomja meg enyhén az alsó rögzített tengelyhez.



3. Nyomja össze enyhén a felső és az alsó csúszó tengelyt, hogy mindkét tengely vezetőelemei (D) egymásba illeszkedjenek.



4. Csatlakoztassa a pávaszemés reteszt. Ehhez csúsztassa a felső csúszó tengely oldalsó nyílását a mozgatható fogantyú pávaszemére.







5. Ez a lépés csak a reteszelő zárral ellátott modellekre vonatkozik: Reteszelve be. Ehhez nyomja le a reteszelő zárat, hogy a fogantyúhoz illeszkedjen.



6. Végezzen működésellenőrzést. Lásd a jelen utasítás „MINDEN HASZNÁLAT ELŐTT: SZEMRE ÉS MŰKÖDÉSRE VONATKOZÓ ELLENŐRZÉS” című szakaszát.

SZIMBÓLUMOK

	Olvassa el a használati utasítást.
LOT	Tételkód
REF	Cikkszám
QTY	Csomagban
	Nem steril
	Figyelem
	Gyártó
	Gyártás dátuma
CE	CE-jelölés az orvostechikai eszközökről szóló (EU) 2017/745 rendelet (MDR) szerint, a bejelentett szervezet azonosító számával
	Szilikonmentes, biokompatibilis, gőzsterilizálásra jóváhagyott fehér orvosi olajjal kenje be.
MD	Orvosi eszköz